

# Thông báo tiêm vắc xin phòng dịch COVID-19 (ngày 30/6)



## VỀ HỆ THỐNG TIÊM VẮC-XIN PHÒNG DỊCH BỆNH

### 1. Bắt đầu tiêm vắc xin Novavax của công ty Takeda tại nơi tiêm chủng nhóm / công cộng.

#### (1) Địa điểm, ngày giờ

Trung tâm cộng đồng Chiba Chuo  
Thứ Hai hàng tuần từ ngày 4/7 đến 8/8  
(18:00 – 21:00)

\* Sẽ thông báo trong trường hợp thay đổi.

#### (2) Đối tượng

Từ 18 tuổi trở lên có nguyện vọng tiêm mũi 1, 2, mũi 3.  
\* Có thể được tiêm mũi 3 không phân biệt loại vắc-xin đã dùng để tiêm mũi 1 hoặc mũi 2.

\* **Hiện tại chưa có thể sử dụng Novavax cho tiêm mũi 4.**

#### (3) Khoảng cách thời gian tiêm

Tiêm mũi 1, 2 : Với khoảng cách 20 ngày cho 2 lần tiêm.  
Tiêm mũi 3: 6 tháng trở lên từ khi tiêm mũi 2

#### (4) Ngày bắt đầu đăng ký (đặt trước)

Ngày 13 tháng 6, thứ Hai

### 2. Đã bắt đầu tiêm mũi 4

#### (1) Đối tượng

- Người từ 60 tuổi trở lên
- Người từ 18 tuổi trở lên có bệnh nền, và người có nguy cơ bệnh trở nên trầm trọng.

\* **Người không phải là đối tượng nêu trên không thể được tiêm.**

#### (2) Khoảng cách thời gian tiêm chủng

Từ 5 tháng trở lên sau khi tiêm mũi 3

#### (3) Phiếu tiêm chủng

Gửi đến tất cả các người từ 18 tuổi trở lên đã tiêm mũi 3

#### (4) Ngày bắt đầu đăng ký, tiêm chủng

		Bắt đầu tiêm	Bắt đầu đăng ký
Tiêm cá nhân	Trong giới hạn chấp nhận của bác sĩ điều trị cho cá nhân đó	Bắt đầu tuần tự sau ngày 25/5, thứ Tư	Hãy liên hệ với các cơ sở y tế
	Khung chung	Ngày 1/7, thứ Sáu	Ngày 15/6, thứ Tư
Tiêm nhóm/cộng cộng		Ngày 28/5, thứ Bảy	Ngày 27/5, thứ Sáu

### 3. Địa điểm tiêm (chung cho người từ 12 tuổi trở lên)

(1) Tiêm cá nhân: Kháng 300 cơ sở y tế trong TP

(Liên hệ với Tổng đài tiêm vắc xin để biết thêm thông tin)

(2) Tiêm nhóm/cộng cộng: Xem bảng bên phải

**Không phải đăng ký trước (mũi 3) Vẫn tiếp tục sau tháng 7**

Ikoasu Chishirodai: 14:00 -17:30 vào ngày mở cửa

Soga CC: 14:00 – 18:00 vào ngày mở cửa

One's Mall: 14:00 – 18:00 vào ngày mở cửa

\* Mang theo phiếu tiêm chủng, phiếu kiểm tra y tế sơ bộ, giấy tờ tùy thân.

Địa điểm tiêm chủng công cộng	Ngày, tháng, thời gian mở cửa		Giờ tiêm chủng	Vắc-xin	Đối tượng Tuổi	Tiêm nhóm Thời gian hoạt động
	Tháng 7	Tháng 8				
Trung tâm cộng đồng Chiba Chuo, tầng 6	một ngày trong tuần, chủ nhật		9:00-17:00	Pfizer	12 tuổi trở lên	Vẫn tiếp tục sau tháng 7
	bốn ngày trong tuần, thứ Ba - thứ Sáu		18:00-21:00			
	thứ Hai *Ngày và giờ chưa được định sau 15/8, thứ Hai		18:00-21:00	Novavax	18 tuổi trở lên	
Trung tâm y tế phúc lợi Hanamigawa, tầng 2	hai ngày trong tuần, thứ Bảy và chủ nhật		10:00-17:00	Pfizer	12 tuổi trở lên	
Ikoasu Chishirodai, tầng 2	sáu ngày trừ thứ Ba	thứ Năm - chủ nhật	10:30-18:30			
AEON Mall Makuhari New City Grand Mall, tầng 3, AEON Hall	sáu ngày trừ thứ Năm	thứ hai, thứ Tư, thứ Sáu, thứ Bảy	10:30-19:30	Moderna	18 tuổi trở lên	
Trung tâm cộng đồng Soga, tầng 4	sáu ngày trừ thứ Hai	thứ Ba, Sáu, Bảy	10:00-19:00			
One's Mall, tầng 3	ba ngày trong tuần, thứ Sáu - chủ Nhật		10:30-19:30			



### Cách đăng ký \* Chung cho người 12 tuổi trở lên

1) Qua Tổng đài/trang web TP: Nhận đăng ký trong **khung đăng ký chung của các cơ sở y tế**, và khung trong địa điểm tiêm nhóm.

2) Tại các cơ sở y tế: Nhận đăng ký trong **khung đăng ký cho bệnh nhân của cơ sở y tế**. Xin liên hệ với từng cơ sở y tế để biết thêm chi tiết.

### Tổng đài tiêm vắc-xin corona, thành phố Chiba

☎ 0 1 2 0 - 5 7 - 8 9 7 0

8:30 – 21:00, thứ Hai – thứ Sáu

8:30 – 18:00, Bảy, chủ nhật, ngày lễ

Người khuyết tật nói, nghe FAX 043-245-5128 / ㊦ ㊧ cv-call@city.chiba.lg.jp

### Trang web đăng ký TP Chiba

Đăng ký cho mọi người nói chung tại các cơ sở y tế cá nhân và đăng ký mới tại nơi tiêm nhóm



### Corona Vaccine Navi

Tình trạng nhận đăng ký của các cơ sở y tế



### Trang web TP Chiba

Thông tin mới về tiêm vắc xin








# Yêu cầu từ Chính quyền Thành phố (ngày 30/6)

Tiếp theo tuần trước, số ca nhiễm mới có xu hướng tăng nhẹ trong tuần này.

Bất kể bạn có đeo khẩu trang hay không, hãy tránh “3 Mitsu; kín mít, đông đảo, gần gũi” và thực hiện triệt để các biện pháp cơ bản phòng ngừa lây nhiễm.

- ☑ Trên quan điểm phòng chống say nắng vào mùa hè, nên tháo khẩu trang khi ra ngoài trời nơi không cần đeo khẩu trang. (Tuy nhiên, không bắt buộc đeo / tháo khẩu trang trái với ý muốn của người đó.)

NGOÀI TRỜI	Đảm bảo được khoảng cách		Không đảm bảo được khoảng cách		TRONG NHÀ	Đảm bảo được khoảng cách		Không đảm bảo được khoảng cách	
	Không cần thiết	Khuyến cáo	Khuyến cáo	Khuyến cáo		Khuyến cáo	Khuyến cáo		
Nói chuyện							 <p>Đeo khẩu trang vào giờ đi làm cao điểm và đông đúc.</p>		
Hiếm khi nói chuyện					<p>(Trích từ tờ rơi của nhà nước)</p>				

- ☑ Đeo khẩu trang khi gặp người cao tuổi hoặc đến bệnh viện.
- ☑ Vui lòng hạn chế đi làm, đi học, hoặc di chuyển khi bạn không khỏe.
- ☑ Trẻ em chưa đến tuổi đi học trường tiểu học không bắt buộc phải đeo khẩu trang, bất kể khoảng cách với những người khác. Khi cho trẻ đeo khẩu trang, cha mẹ và người lớn xung quanh cần lưu ý kỹ tình trạng thể chất của trẻ trước khi đeo khẩu trang.
- ☑ **Nếu bạn cảm thấy không khỏe như sốt, mệt mỏi khó chịu, vui lòng hạn chế ra ngoài, tư vấn trước qua điện thoại và sau đó đến cơ sở y tế liên quan để khám bệnh.**

Trình tự Tư vấn  
→

Trang web TP

